

Bäste klient,

Vi gratulerar Er för att ha valt denna produkt! Som alla **FLOTEC**-artiklar, så är denna produkt ritad enligt de mest avancerade tekniska principerna och den är tillverkad av de mest pålitliga och moderna elektriska/elektroniska ämnena.

Det är tillrådligt att ägna några minuters noggrann läsning åt följande bruksanvisning innan man startar maskinen.

Tack!



## Innehållsförteckning

<b>Kap. 1</b>	Allmänt .....	SE 1
<b>Kap. 2</b>	Användningsbegränsningar .....	SE 1
<b>Kap. 3</b>	Installering .....	SE 2
<b>Kap. 4</b>	Elektrisk anslutning - Igångsättning .....	SE 3
<b>Kap. 5</b>	Underhåll och felsökning .....	SE 3
<b>Appendix</b>	Figurer .....	sid. 73

### Säkerhetsråd för personer och ting.

Man ska speciellt ge akt på föreskrifterna märkta med följande symboler.



**FARA**

Håll tekniska apparater utom räckhåll för barn!



**FARA**  
Risk för elektriska  
urladdningar

Påvisar att brist på uppmärksamhet av föreskrifterna medför en risk för elektriska stötar.



**FARA**

Påvisar att brist på uppmärksamhet av föreskrifterna medför en mycket allvarlig risk för personer och ting.



**VARNING**

Observera att brist på respekt av föreskrifterna medför risk att förstöra både pump och anläggning.

## Kap.1 Allmänt

**OBSERVERA:** innan installeringen ska man noga läsa igenom handbokens innehåll.

De skador som uppstår p.g.a. bristande respekt av föreskrivna anvisningar täcks inte av garantin.

Förvara noga denna manual. I händelse av problem, innan kundservicen kontaktas, bör man kontrollera om det skett ett manöverfel eller om det rör sig om ett fel som inte har att göra med maskinens egen funktion.

Varje elpump blir besiktigad vid monteringen och nerpackad med största omsorg.

Vid köptillfället bör man kontrollera att pumpen inte har fått några skador under transporten. Om så är fallet bör man genast underrätta försäljaren inom 8 dagar efter köpet.

## Kap. 2 Användningsbegränsningar

Elpumparna i serien **FLOTEC VIPVORT, FP14 KVX, FP7 KV** är lämpliga för att pumpa smutsvatten med fasta suspensionspartiklar. De kan användas både i fasta och provisoriska installationer och har sitt naturliga användningsområde i uppdämningar med smutsigt vatten och biologiska bäddar.



**VARNING**

Pumpen är inte lämplig för att pumpa saltvatten eller vätskor som är eldfarliga, korrosiva, explosiva eller farliga.



**VARNING**

Undvik, utan undantag, att använda elpumpen i torrläg.

Tekniska värden	VIPVORT 130/5A	VIPVORT 180/6A	FP14KVX	FP7KV
Nätspänning/Frekvens	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Ingångs effekt	370 Watt	480 Watt	600 Watt	350 Watt
Typ av skydd/Isoleringsklass	IP X8	IP X8	IP X8	IP X8
Inloppsmunstycke	41,90 mm (1"1/4 M)	41,90 mm (1"1/4 M)	41,90mm(1"1/4M)	41,90 mm (1"1/4 M)
Maxflöde	7.800 l/h	10.800 l/h	14.000 l/h	7.800 l/h
Maxprevalens	5 m	6 m	8 m	5 m
Maximalt nersänkings-djup	7 m	7 m	5 m	7 m
Elförsörjningskabel H05 RNF	10 m	10 m	10 m	10 m
Vikt	3,9 Kg	4,2 Kg	5 Kg	2,9 Kg
Maxdimension för pumpade fasta partiklar	25 mm	25 mm	22 mm	25 mm
Max temperatur för pumpad vätska	35° C	35° C	35° C	35° C
Max antal igångsättningar i timmen, jämnt fördelade	30	30	30	30
Minimal laddnings-nivå (A)*	150 mm	150 mm	94 mm	150 mm
Minimal inlopps-nivå (B)*	30 mm	30 mm	37 mm	30 mm
Startnivå (C)*	330 mm	330 mm	370 mm	330 mm
Stoppnivå (D)*	150 mm	150 mm	190 mm	150 mm

Ljudtrycksnivån (Lpa) motsvarar eller understiger 70 dB (A) - Ljudtrycksnivåer som uppmätts enligt normen EN 12639

(\*) Dessa värden refererar till fig. 1 - Värdena är uttryckta i millimeter.

Den minimala laddnings-nivån överensstämmer med förhållande då utloppsmunstycket är fullständig nersänkt i vätskan. (Se fig. 1 - hänvisning A).

Pumparna i denna serie är inte lämpliga för bruk i bordsfontäner eller i akvarier. Vid kontinuerlig användning i fiskdammar, måste pumpens packningar kontrolleras regelbundet var sjätte månad (vattnet innehåller frätande substanser). Kontrollera noga även den högsta tillåtna partikelstorleken för pumpen och tänk på att värna för att fiskarna inte blir uppsugna.

### Kap. 3 Installering (se Fig. 1)



**FARA**  
Risk för elektriska  
urladdningar

**Alla arbeten i samband med installeringen måste utföras då pumpen ännu inte är kopplad till elnätet. Pumparna i denna serie passar inte för användning i poolen med motsvarande rengörings- och underhålls-procedurer.**



**VARNING**

**För att undvika svåra personskador, är det absolut förbjudet att föra in händerna i pumpens inlopp, då pumpen är ansluten till elnätet.**



**FARA**

**Personer med en reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet (inklusive barn) får inte använda apparaten. Detta gäller även personer som inte har nödvändiga erfarenheter och kunskaper, utom i de fall då de övervakas under användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.**

**Se till att barn aldrig leker med denna apparat.**

För varje form av förflyttning eller uppflyttning av pumpen ska det härför avsedda handtaget användas.

Vid fast installation med stela rör, rekommenderas att montera en klaffventil, för att förhindra ett återflöde av vätskan när pumpen stannar; installation av en snabbanslutning belägen på det mest bekväma stället underlättar rengörings- och underhålls-procedurer.

Storleken av uppsamlingsdammen bör vara så att den tillåter det minsta möjliga antalet igångsättningar per timme. (se Användningsbegränsningar - Tekniska värden).

Vid tillfälligt bruk rekommenderas att använda flexibla rör som ansluts till pumpen med hjälp av ett gummertat munstycke. För att sänka ner pumpen i vätskan, används ett rep som fixeras i handtaget.

**FLOTEC VIPVORT, FP14 KVX, FP7 KV**-pumparna är försedda med ett flöte med inställd längd.

För att ändra längden på sladden, dra ur eller sätt in den i dess urholkning på handtaget (se fig. 1).



**VARNING**

**Försäkra er om att flötes-sensorn stannar pumpen vid minimum nivån.**



**VARNING**

**Försäkra er om att flötes-sensorn inte på något vis kan hindras.**

(Se Fig. 7, Fig. 8)

Pumpar som används i dammar, sjöar, fontäner eller liknande platser måste vara försedda med en antishockskyddad strömbrytare. Det är tillrådligt att vända sig till en specialiserad elektriker.

**Pumpfixering:**

För att fixera pumpen använd hålen på filterlocket (se fig. 2, läge 1). Tag bort inläggen i filterlocket. Sätt in 3 skruvar i den bredaste delen av hålen (se fig. 2, läge 2) och rotera filterlocket moturs så att locket fixeras med skruvarna i den smalare delen av hålen (fig. 2, läge 3). Efter att ha fixerat filterlocket måste pumpen sättas in i därför avsedda spår (se fig. 3, läge 4) och roteras moturs för att fixeras (fig. 5).

**Kap. 4 Elektrisk anslutning - Igångsättning****VARNING**

Man ska försäkra sig om att spänningen och frekvensen på skylten sammanfaller med det tillgängliga anslutningsnätets.

**FARA**

Risk för elektriska urladdningar

Det är den ansvarige för installationen som ska se till att el-tillförselanläggningen är försedd med en lämplig jordad anläggning enligt de gällande reglerna.

**FARA**

Risk för elektriska urladdningar

Det behövs kontrolleras att el-tillförselanläggningen är utrustad med en differentiell strömbrytare med hög känslighet  $\Delta = 30$  mA (DIN VDE 0100T739).

**Säkerhetsföreskrifter för igångsättningen**

Elförsörjningskabeln bör inte ha en sektion lägre än H05 RN-F och bör vid utomhusbruk ha en längd av 10 m. Kontakten och anslutningarna måste vara skyddade från vattenskvätt.

Innan varje användning kontrollera alltid att pumpen är i gott skick (framförallt försörjningskabel och stickpropp). Om pumpen är skadad ska den inte användas.

I händelse av skador låt endast specialiserad kundservice kontrollera pumpen.

Försäkra er om att elektriska anslutningar befinner sig på ställen skyddade för vågor.

Skydda stickpropp och försörjningskabel mot värme, olja och rörliga hörn.

**FARA**

Risk för elektriska urladdningar

Elförsörjningskabeln får ersättas endast av kvalificerad personal.

**Jordning**

Stickproppen på försörjningskabeln är försedd med en dubbel jordning. På så sätt sker jordningen automatiskt när kontakten sätts i.

**Överbelastningsskydd**

Pumparna i **FLOTEC VIPVORT**-serien har ett överhettningsskydd inmonterat i motorn. Ifall pumpen blir överbelastad stannar den. När motorn kallnat startar den automatiskt. (För fel och relativa åtgärder se Felsökning punkt 4).

För igångsättningen, sätt i pumpens stickpropp i en kontakt med 230 V växelström.

VARNING: pumpen snurrar om flödet har nått startnivån.

**Kap. 5 Underhåll och felsökning**

Elpumparna i serien **FLOTEC VIPVORT** har under normala förhållanden inte behov av något underhåll.

Det kan vara nödvändigt att rengöra de hydrauliska delarna eller byta ut turbinen.

**FARA**

Risk för elektriska urladdningar

Innan man utför vilken som helst typ av underhåll ska pumpen kopplas bort från elanslutningsnätet.

**Rengöring av de hydrauliska delarna VIPVORT (se fig. 3, fig. 4, fig. 5, fig. 6)**

Montera isär filterlocket: Demontera filterlocket endast då du har avlägsnat säkerhetsskruven, håll pumpen still och rotera filterlocket medurs sett underifrån. För att montera filterlocket rotera det moturs. (se fig. 4).

I det fall att filterlocket är fixerat med skruvar i botten, måste pumpen roteras medurs från handtagssidan för att kunna montera bort den (se fig. 5).

### Bortmontering av spridningsfilter VIPVORT

Bortmontering av spridningsfilter: montera bort spridningsfiltret endast efter att ha tagit bort säkerhetsskruvarna (se fig. 3, läge 5).

Håll pumpen still och rotera spridningsfiltret medurs sett underifrån. För att montera dit det, smörj O-ringen med vatten och rotera filtret moturs (se fig. 6).

### Förvaringssätt av pumpen

Ställ pumpen på ett torrt ställe skyddad för köld.

BESVÅR	MÖJLIGA ORSAKER	AVHJÄLP
<b>1) PUMPEN FÖRSÖRJER INTE MED VATTEN, MOTORN SNURRAR INTE</b>	1) Brist på elektrisk energi. 2) Stickproppen inte ordentligt instucken i kontakten. 3) Antishocksnyddet utlöst. 4) Turbin blockerad. 5) Motor eller kondensator skadad.	2) Kontrollera att det finns elektricitet och stick i kontakten ordentligt. 3) Nollställ antishocksnyddet. Ifall det åter utlöses, vänd er till en specialiserad elektriker. 4) Frigör turbinen från eventuella blockeringar. 5) Kontakta kundservice.
<b>2) MOTORN GÅR MEN PUMPAR INTE UT VATTEN</b>	1) Inloppsgrill igentäppt. 2) Klaffventil blockerad. 3) Luft i turbintrumman (luftbubblor).	1) Rengör grillen. 2) Rengör eller byt ut ventilen. 3) Upprepa ett antal starter så att all luft kommer ut.
<b>3) PUMPEN PUMPAR UT MINSKAD VATTENMÄNGD</b>	1) Inloppsgrill delvis igentäppt. 2) Rörsystemet igentäppt. 3) Turbinen utsliten.	1) Rengör grillen. 2) Avlägsna blockeringar. 3) Kontakta kundservice.
<b>4) INTERMITTENT DRIFT</b>	1) Fasta partiklar förhindrar turbinen från att röra sig fritt. 2) För hög vätsketemperatur. 3) Spänning utanför toleransgränsen. 4) Vätska för tjock. 5) Motorn sönder.	1) Avlägsna främmande partiklar. 3) Försörj pumpen enligt indikationerna på bricken. 4) Späd ut den pumpade vätskan. 5) Kontakta kundservice.



Gäller endast EU-länder

Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna!

Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

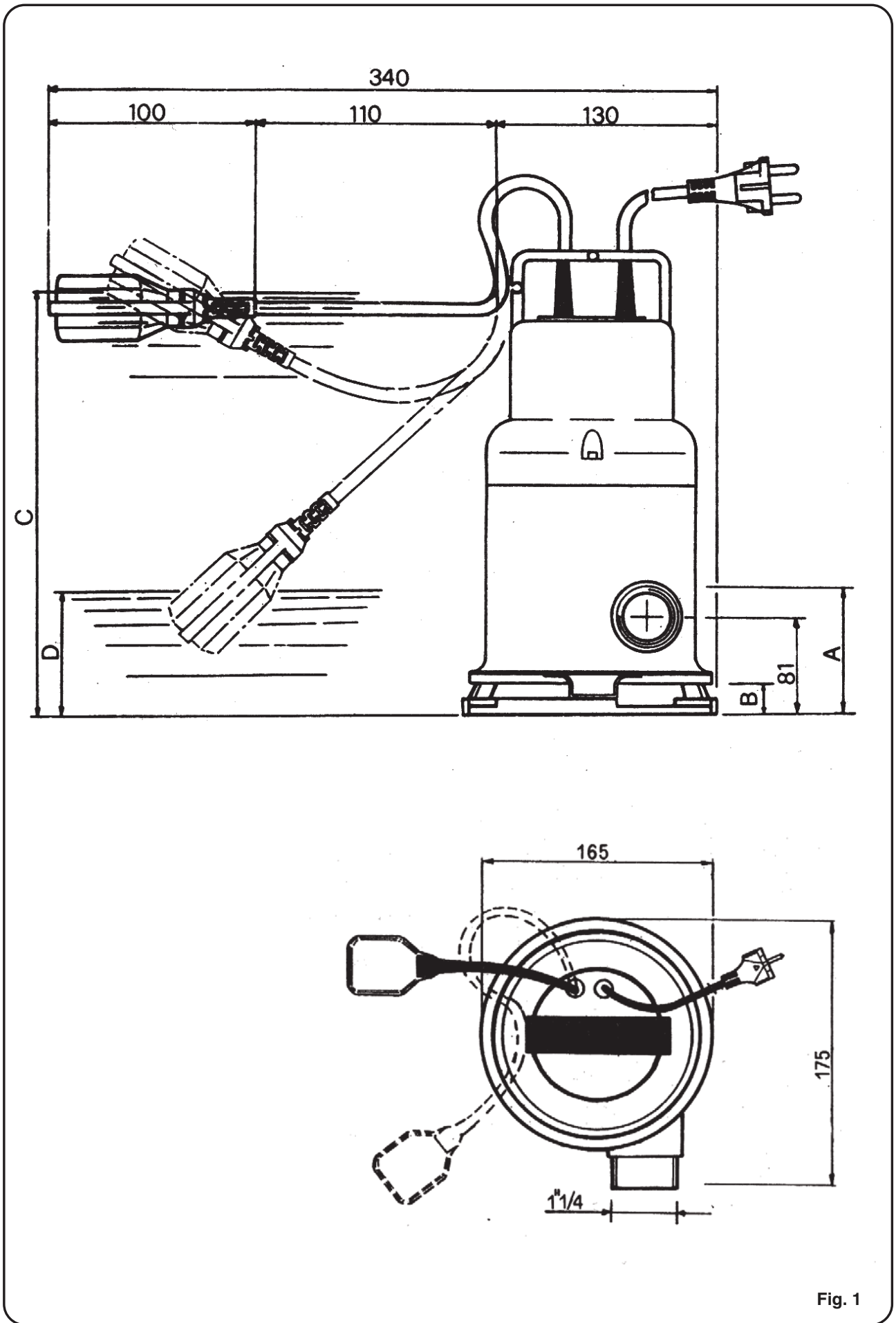
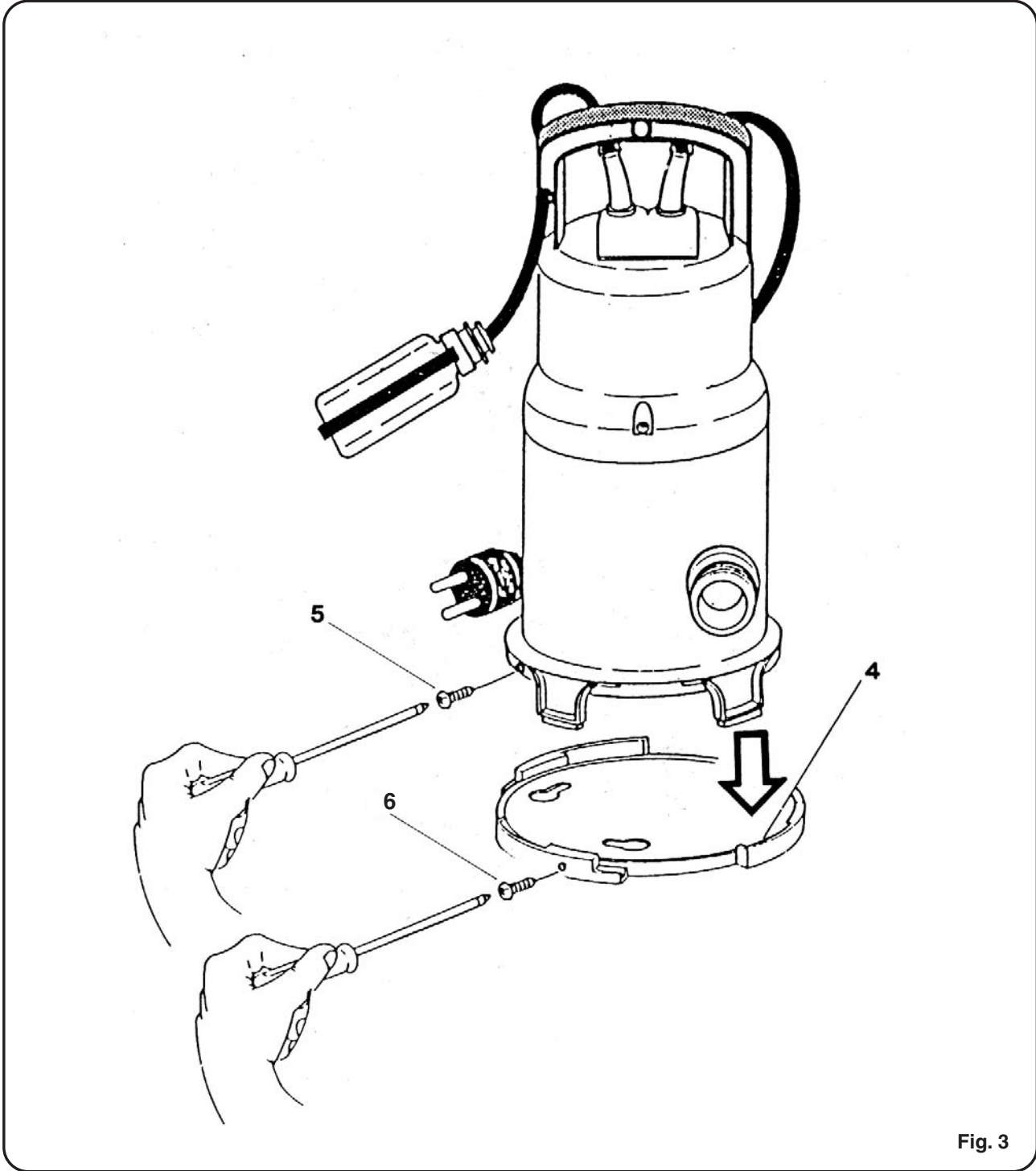
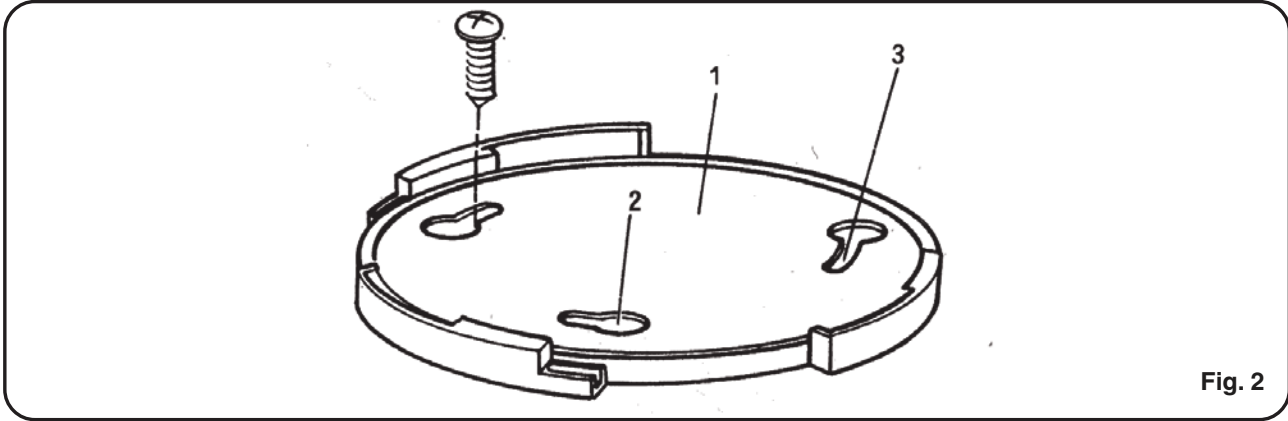
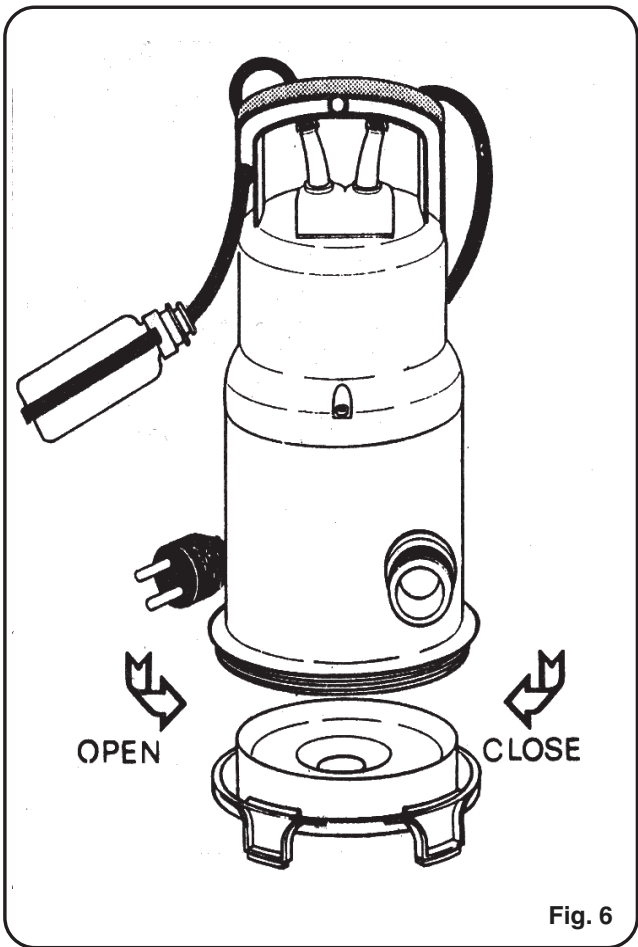
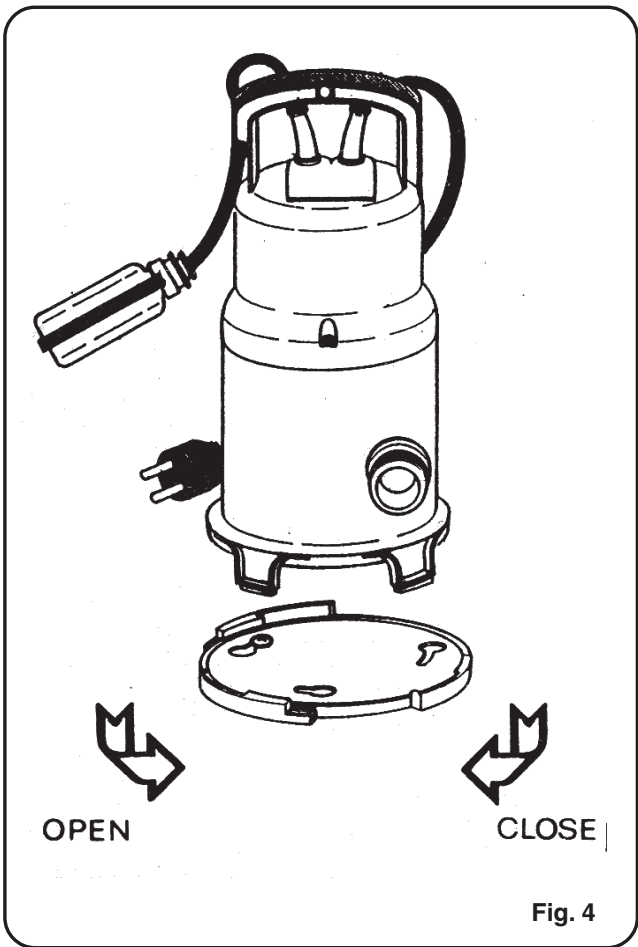
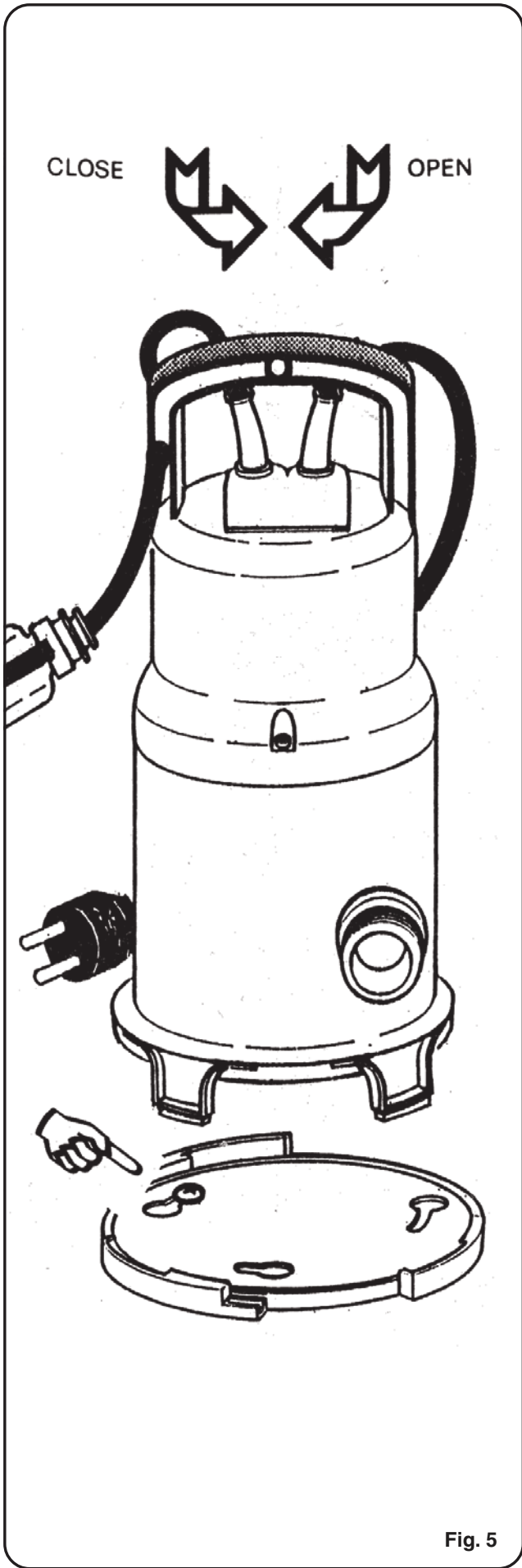


Fig. 1





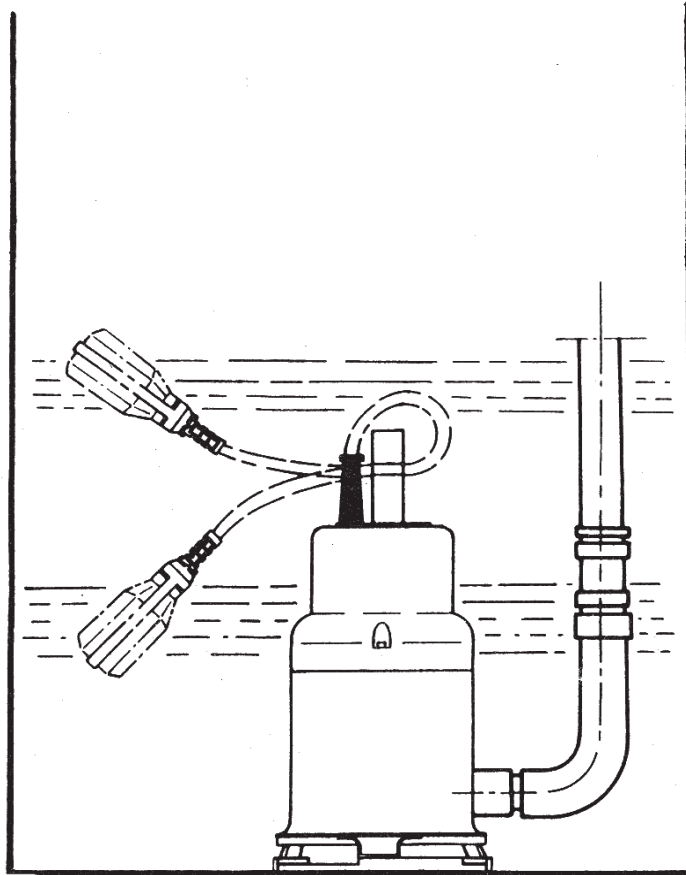


Fig. 7

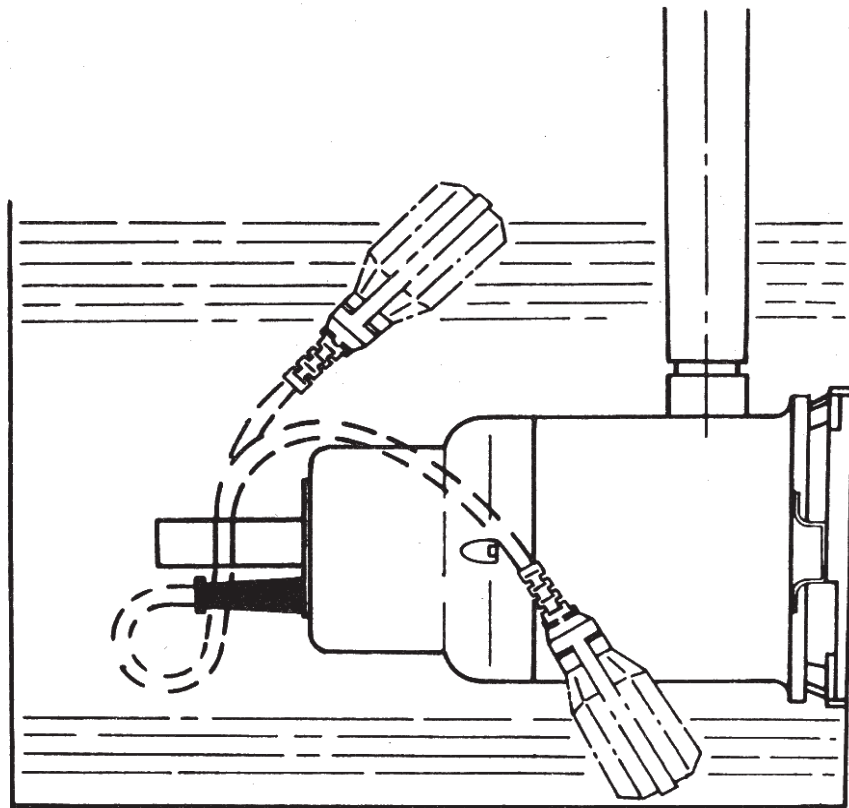
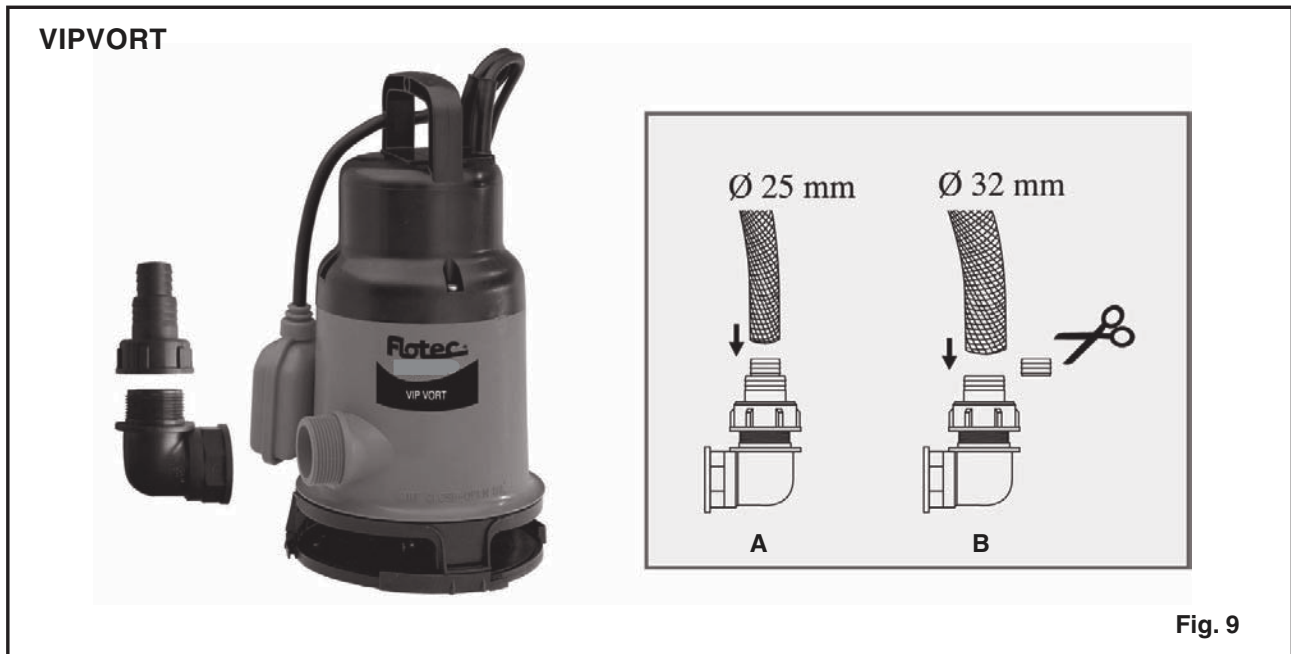


Fig. 8





**I**  
**Alcune importanti avvertenze per l'installazione**

Il raccordo fornito in dotazione con le pompe sommergibili Flotec è adattabile alla dimensione del tubo utilizzato. Se avete un tubo di Ø 25 mm, applicatelo direttamente sul secondo stadio (Fig. 9A); se invece utilizzate un tubo di Ø 32 mm, tagliate lo stadio non necessario (Fig. 9B).

**GB**  
**Some important instructions for installation**

The connector supplied with the submersible pumps of the Flotec line can be adjusted according to the dimension of the hose used. If the hose has a diameter (Ø) of 25 mm, apply the fitting directly on the second stage (Fig. 9A); if the hose has a diameter of 32 mm, remove the stages that are not used (Fig. 9B).

**F**  
**Quelques conseils à suivre pour l'installation**

Le raccord fourni avec les pompes submersibles Flotec est adaptable à la dimension du tuyau utilisé. Si vous avez un tuyau de Ø 25 mm intérieur, appliquez-le directement sur le deuxième embout (Fig. 9A) ; si, en revanche, vous utilisez un tuyau de Ø 32 mm intérieur, coupez l' embout qui n'est pas nécessaire (Fig. 9B).

**D**  
**Einige wichtige Hinweise zur Installation**

Das Verbindungsstück das als Zubehör mit den Tauchpumpen mitgeliefert wird, passt in der Größe zu verschiedenen Schläuchen. Wenn Sie einen Schlauch von 25 mm Durchmesser haben, bringen Sie ihn direkt an der zweite Stufe an (Abb. 9A); verwenden Sie hingegen einen Schlauch mit Durchmesser 32 mm, dann schneiden Sie die nicht benötigte Stufe ab. (Abb. 9B).

**E**  
**Algunas consideraciones importantes para la instalación**

El enlace suministrado con las bombas sumergibles Flotec se adapta a las dimensiones del tubo utilizado. Si tiene un tubo de Ø 25 mm, aplíquelo directamente en la segunda fase (Fig. 9A); si en cambio utiliza un tubo de Ø 32 mm, corte la fase no necesaria (Fig. 9B).

**P**  
**Algumas advertências importantes para a instalação**

A conexão fornecida de série com as bombas submersíveis Flotec pode se adaptar à dimensão do tubo utilizado. Se o tubo utilizado tiver Ø 25 mm, deverá aplicar-se diretamente no segundo estágio (Fig. 9A); no caso de tubo com Ø 32 mm, cortar o estágio não necessário (Fig. 9B).

**NL**  
**Enkele belangrijke waarschuwingen voor de installatie**

Het verbindingsstuk, bijgeleverd met de onderwaterpompen Flotec, is aanpasbaar aan de afmeting van de gebruikte slang. Heeft men een slang van Ø 25 mm, doe hem dan direct op de tweede trap (Fig. 9A); indien men daarentegen een slang gebruikt van Ø 32 mm, snij dan de niet noodzakelijk trap af (Fig.9B).

**DK**  
**Et par vigtige oplysninger vedrørende installation**

Koblingen, der leveres sammen med Flotec dykpumperne, kan afpasses i forhold til størrelsen på det anvendte rør. Hvis der benyttes et rør på Ø 25 mm, skal koblingen monteres direkte på det andet stadium (fig. 9A). Hvis der derimod benyttes et rør på Ø 32 mm, afskæres det overflødige stadium (fig. 9B).

**FIN**  
**Joitakin tärkeitä asennusta koskevia varoituksia**

Flotec-oppopumppujen ohessa toimitettu putkiliitos voidaan soveltaa käytettävään letkun mitoille. Jos letkun halkaisija on Ø 25 mm, liitä se suoraan toiseen vaiheeseen (kuva 9A); jos letkun halkaisija on sen sijaan Ø 32 mm, katkaise vaihe, jota ei tarvita (kuva 9B).